Telefono SIP 4602

SIP versione 1.1

Manuale dell’utente

16-300035IT
Edizione 1.1
Settembre 2004

Copyright 2004, Avaya Inc.
Tutti i diritti riservati

Avviso

Nonostante l'impegno profuso per garantire che le informazioni contenute in questo documento fossero complete ed accurate al momento della stampa, tali informazioni sono soggette a modifica.

Dichiarazione di garanzia

Avaya Inc. fornisce una garanzia limitata per questo prodotto. Fare riferimento al contratto di vendita per le condizioni della garanzia limitata. Inoltre, la garanzia standard in lingua di Avaya e le informazioni sull'assistenza al prodotto nel periodo di garanzia sono disponibili al seguente sito Web: http://www.avaya.com/support.

Prevenzione delle frodi

È considerato fraudolento l'utilizzo del sistema di telecomunicazione da parte di persone non autorizzate, ad esempio persone che non siano dipendenti, agenti, collaboratori o consulenti che lavorano per l'azienda. Tenere presente che al sistema sono legati rischi di frode in grado di compromettere notevolmente il costo dei servizi di telecomunicazione, comportando oneri aggiuntivi.

Servizio di assistenza in caso di frodi offerto da Avaya

Qualora si sospettasse di essere vittima di attività fraudolente e si desiderasse ricevere supporto o assistenza tecnica, coloro che risiedono negli Stati Uniti ed in Canada dovranno rivolgersi al centro di assistenza tecnica per i casi di frode al numero 1-800-643-2353.

Declinazione delle responsabilità

Avaya non è responsabile delle modifiche, aggiunte o eliminazioni alla versione originale pubblicata di questa documentazione, a meno che tali modifiche, aggiunte o eliminazioni siano state eseguite da Avaya. Il cliente e/o l'utente finale dispensa e solleva Avaya, gli agenti di Avaya, gli impiegati ed i dipendenti da ogni richiesta di risarcimento, azione legale, rivendicazione e sentenza che possa sorgere a causa o come conseguenza delle modifiche, delle aggiunte o delle eliminazioni apportate alla presente documentazione dal cliente o dall'utente finale.

Come ottenere assistenza

Per altri numeri di assistenza telefonica, accedere al sito Web di assistenza Avaya: http://www.avaya.com/support. Se ci si trova:

- negli Stati Uniti, fare clic sul collegamento *Escalation Contacts*, quindi fare clic sul collegamento appropriato per il tipo di assistenza richiesta;
- fuori dagli Stati Uniti, fare clic sul collegamento *Escalation Contacts*, quindi sul collegamento *International Services* che include i numeri di telefono dei centri di eccellenza internazionali.

Protezione delle telecomunicazioni

La protezione delle telecomunicazioni vocali, di dati e/o video consiste nella prevenzione di qualsiasi tipo di intrusione, vale a dire di accesso o utilizzo non autorizzato o con intento fraudolento relativo alle apparecchiature di telecomunicazione di un'azienda, da parte di un utente.

Le "pparecchiature di telecomunicazione" di un'azienda comprendono sia questo prodotto Avaya che qualsiasi altra apparecchiatura per voce, dati o video accessibile tramite il prodotto Avaya, ovvero le "apparecchiature collegate in rete".

Si definisce "utente esterno" una persona che non sia un dipendente, agente, collaboratore o consulente che lavora per l'azienda.
Si definisce "intruso con intento fraudolento" chiunque, inclusi gli utenti che dispongono di autorizzazione, acceda alle apparecchiature di telecomunicazione con intenti illeciti.

Tali intrusioni possono essere indirizzate a o compiute per mezzo di apparecchiature o interfacce sincrone (di tipo time-multiplex e/o basate su circuiti) o asincrone (basate su caratteri, messaggi o pacchetti) a scopo di:

- utilizzo (di funzionalità specifiche dell'apparecchiatura oggetto dell'intrusione);
- furto (ad esempio di proprietà intellettuale, di risorse finanziarie o di accesso a chiamate con addebito);
- intercettazione (invasione della privacy di individui);
- atti illeciti (intromissioni moleste, benché all'apparenza innocue);
- dolo (ad esempio intromissioni dannose e perdita o alterazione di dati, a prescindere dalla motivazione).

Tenere presente l'esistenza del rischio di intrusioni non autorizzate attraverso il sistema e/o le relative apparecchiature collegate in rete. Tenere inoltre presente che tali intrusioni possono causare all'azienda perdite di varia natura, inclusi, ma non limitatamente a, la riservatezza di individui o dati, la proprietà intellettuale, le risorse materiali e finanziarie, i costi di manodopera e/o le spese legali.

Responsabilità dell'utente per la protezione delle telecomunicazioni dell'azienda

L'amministratore del sistema, gli addetti alle telecomunicazione ed i dirigenti del cliente di Avaya sono responsabili della protezione del sistema e dell'apparecchiatura in rete. L'amministratore del sistema dovrà assicurare di esercitare tale responsabilità in base alle conoscenze acquisite ed alle risorse di una varietà di fonti, che comprendono tra l'altro:

- documenti di installazione;
- documenti sulla gestione del sistema;
- documenti sulla protezione;
- strumenti di protezione basati sull'hardware e sul software;
- informazioni condivise con i colleghi;
- esperti di protezione delle telecomunicazioni.

Per impedire intrusioni all'apparecchiatura di telecomunicazione, l'amministratore del sistema deve programmare e configurare con attenzione:

- i sistemi di telecomunicazione forniti da Avaya e le relative interfacce;
- le applicazioni software fornite da Avaya e le piattaforme ed interfacce hardware e software correlate;
- qualsiasi altra apparecchiatura collegata in rete con i prodotti Avaya.

Attrezzature TCP/IP

I clienti possono ottenere risultati diversi in termini di prestazioni, affidabilità e protezione del prodotto a seconda delle configurazioni, del progetto e della topologia di rete, anche quando il prodotto funziona correttamente.

Conformità agli standard

Avaya Inc. non è responsabile per interferenze radiotelevisive dovute a modifiche non autorizzate dell'apparecchiatura o alla sostituzione o alla connessione di cavi ed apparecchiature diverse da quelle specificate da Avaya Inc. L'utente sarà responsabile della correzione di interferenze dovute a tali modifiche, sostituzioni o connessioni non autorizzate.
In base alla Parte 15 delle norme FCC (Federal Communications Commission), l'utente viene informato che varianti o modifiche non espressamente approvate da Avaya Inc. possono invalidare la facoltà d'utilizzo di questa apparecchiatura.

Standard di sicurezza del prodotto

Questo prodotto è conforme ai seguenti standard di sicurezza dei prodotti internazionali:

Sicurezza delle apparecchiature per la tecnologia d'informazione, IEC 60950, terza edizione, incluse tutte le variazioni nazionali correlate, come riportato in conformità con la norma IEC per le apparecchiature elettriche (IECEE) CB-96A.

Sicurezza delle apparecchiature per la tecnologia d'informazione, CAN/CSA-C22.2 N. 60950-00/UL 60950, terza edizione, oppure CAN/CSA-C22.2
N. 60950-1-03/UL 60950-1.

Requisiti di sicurezza per le apparecchiature del cliente, stardard tecnico ACA (TS) 001 - 1997.

Uno o più dei seguenti standard nazionali messicani secondo quanto applicabile: NOM 001 SCFI 1993, NOM SCFI 016 1993, NOM 019 SCFI 1998.

Standard di compatibilità elettromagnetica (EMC)

Questo prodotto è conforme ai seguenti standard EMC internazionali ed a tutte le variazioni nazionali correlate:

Limiti e metodi di misurazione delle radiointerferenze dell'apparecchiatura per la tecnologia d'informazione, CISPR 22:1997 ed EN55022:1998. Apparecchiatura per la tecnologia d'informazione - Caratteristiche di immunità - Limiti e metodi di misurazione, CISPR 24:1997 e EN55024:1998, inclusi:

- scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2
- immunità campo elettromagnetico irradiato IEC 61000-4-3
- immunità transitori veloci IEC 61000-4-4
- effetti transitori impulsivi IEC 61000-4-5
- immunità alla RF condotta IEC 61000-4-6

Dichiarazione di conformità alle norme FCC

Parte 15:

Nota: questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti hanno lo scopo di fornire adeguata protezione dalle interferenze dannose che possono originarsi dal funzionamento dell'apparecchiatura in ambienti commerciali. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emettere energia in radiofrequenza e, se non viene installata ed utilizzata secondo quanto riportato nel manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Il funzionamento di questa apparecchiatura in un ambiente domestico può causare interferenze dannose ed all'utente potrebbe essere richiesto di correggere tali interferenze a proprie spese.

Parte 68: indicazione del segnale di risposta

Il funzionamento dell'apparecchiatura senza la corretta indicazione del segnale di risposta costituisce una violazione della Parte 68 delle norme. Questa apparecchiatura restituisce indicazioni del segnale di risposta alla rete con centralino pubblico quando:

- risponde la stazione chiamata;
- risponde l'operatore;
- oppure la chiamata viene instradata ad un messaggio registrato che può essere amministrato dall'utente CPE (Customer Premises Equipment).

Questa apparecchiatura restituisce indicazioni del segnale di risposta per tutte le chiamate in selezione passante (DID) inoltrate alla rete telefonica con centralino pubblico. Eccezioni consentite:

- chiamate che non ricevono risposta;
- restituzione del tono di occupato;
- restituzione del tono di riordino.

Avaya attesta che questa apparecchiatura registrata è in grado di fornire agli utenti l'accesso a provider interstatali di servizi d'operatore mediante l'utilizzo di codici di accesso. La modifica di questa attrezzatura da parte di aggregatori di chiamate per bloccare i codici di selezione di accesso è una violazione del "Telephone Operator Consumers Act" del 1990.

Mezzi di comunicazione

La connessione di questa apparecchiatura alla rete telefonica è descritta nelle tabelle di seguito riportate.

Informazioni relative alle norme sulle interferenze del Ministero delle comunicazioni del Canada (DOC)

Questo apparato digitale di Classe B è conforme alle norme canadesi ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Questa apparecchiatura è conforme alle specifiche tecniche per i terminali stabilite da Industry Canada. Tale conformità è provata dalla presenza del numero di registrazione. L'acronimo IC che precede il numero di registrazione indica che la registrazione è stata eseguita sulla base di una dichiarazione di conformità alle specifiche tecniche stabilite da Industry Canada. Ciò non implica che l'apparecchiatura sia stata approvata da Industry Canada.

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità del fornitore (SDoC) - Parte 68 FCC

La società Avaya Inc. negli Stati Uniti con il presente documento certifica che l'apparecchiatura qui descritta e recante il numero identificativo di etichetta TIA TSB-168 è conforme alla Parte 68 del CFR delle normative FCC ed ai criteri tecnici ACTA (Administrative Council on Terminal Attachments).

Avaya dichiara inoltre che l'apparecchiatura terminale dotata di ricevitore descritta nel presente documento è conforme al paragrafo 68.316 delle normative FCC di definizione della compatibilità con le protesi acustiche e si considera compatibile con tali protesi.

È possibile ottenere copie delle SDoC firmate dal responsabile negli Stati Uniti rivolgendosi al rappresentante di vendita locale o presso il sito Web: http://www.avaya.com/support.

Tutti i gateway ed i server multimediali Avaya sono conformi alle FCC Parte 68, ma è possibile che molti siano stati registrati in base alle FCC prima che fosse disponibile la procedura delle DoC. Per un elenco di tutti i prodotti registrati Avaya, visitare il sito Web: http://www.part68.org effettuando la ricerca di "Avaya" come produttore.

Dichiarazioni di conformità dell'Unione Europea

CE

Avaya Inc. dichiara che l'apparecchiatura specificata in questo documento e recante il marchio "CE" (*Conformité Europeénne*) è conforme alla Direttiva sulle apparecchiature terminali radio e telecomunicazioni dell'Unione Europea (1999/5/EC), inclusa la Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (89/336/EEC) e la Direttiva sulle basse tensioni (73/23/EEC). Questa apparecchiatura è stata certificata in conformità con i servizi BRI (Basic Rate Interface) CTR3 e PRI (Primary Rate Interface) CTR4 e sottoinsiemi, di conseguenza con i servizi CTR12 e CTR13, secondo quanto applicabile.

È possibile ottenere copie delle dichiarazioni di conformità (DoC) rivolgendosi al rappresentante di vendita locale o al sito Web: http://www.avaya.com/support.

Giappone

Il prodotto appartiene alla Classe B in base alla normativa VCCI (Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment). Se l'apparecchiatura viene utilizzata in ambiente domestico è possibile che si rilevino disturbi radio, nel qual caso all'utente potrà essere richiesto di intraprendere azioni correttive.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスＡ情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Per ordinare copie di questo manuale ed altra documentazione:

Chiamare: Avaya Publications Center
al numero 1.800.457.1235 o 1.207.866.6701
FAX 1.800.457.1764 o 1.207.626.7269

Scrivere a: Globalware Solutions
200 Ward Hill Avenue
Haverhill, MA 01835 USA
Attn: Avaya Account Management

Inviare un messaggio di posta elettronica a: totalware@gwsmail.com

Per le versioni più recenti della documentazione, visitare il sito Web Avaya all'indirizzo http://www.avaya.com/support.

Sommario

Informazioni sul manuale 7
Panoramica. 7
Destinatari del manuale 7
Data di pubblicazione 8
Modalità di utilizzo del documento 8
Struttura del manuale 8
Convenzioni utilizzate nel manuale. 9
Convenzioni simboliche 9
Convenzioni tipografiche 9
Documentazione correlata 9

Capitolo 1: Descrizione del telefono SIP 4602. 11
Introduzione 11
Telefono SIP 4602 11

Capitolo 2: Utilizzo del telefono SIP 4602 17
Introduzione 17
Esecuzione di chiamate 17
Riselezione dell’ultimo numero chiamato 17
Selezione rapida 18
Esecuzione di una chiamata da un registro chiamate 19
Ricezione di chiamate 20
Funzioni di gestione delle chiamate 20
Conferenza 20
Funzione Hold (In attesa) 21
Funzione Mute (Disattiva) 21
Interfonico 22
Funzione Transfer (Trasferisci) 23
Recupero di un messaggio di posta vocale 23
Connessione e disconnessione del telefono 24
Connessione del telefono 24
Disconnessione del telefono 24

Capitolo 3: Utilizzo dell’interfaccia Web del telefono 25
Introduzione 25
Accesso all’interfaccia Web del telefono 25
Accesso all’interfaccia Web 25
Come ignorare un proxy Internet 27
Determinazione dell’indirizzo IP 27
Modifica della password di accesso Web 28
Funzioni ed operazioni dell’interfaccia Web 28
Registrazione del telefono 28
Riavvio del telefono 29
Personalizzazione del telefono 29
Creazione delle voci di selezione rapida 32
Visualizzazione dei registri chiamate 33

Capitolo 4: Cuffie e ricevitori 35
Introduzione 35
Cuffie per i telefoni SIP 35
Ricevitori per i telefoni SIP 36

Capitolo 5: Risoluzione dei problemi 37
Introduzione 37
Tabella per la risoluzione dei problemi di base 37

Indice 39

Informazioni sul manuale

Panoramica

Questo manuale contiene le istruzioni per l'utilizzo del nuovo telefono SIP (Session Initiation Protocol) 4602/4602SW. Si tratta di un telefono semplice da utilizzare, che offre allo stesso tempo le funzioni più avanzate dei sistemi di telefonia. Gli aggiornamenti e le nuove funzioni vengono scaricati sul telefono senza dover sostituire il telefono. Pur essendo un modello SIP standard, il telefono 4602/4602SW presenta molte caratteristiche comuni ai telefoni più avanzati, tra cui la facilità d'impiego offerta agli utenti.

Questo manuale contiene cinque capitoli che illustrano le modalità di utilizzo effettive del telefono. In questo manuale viene descritto quanto di seguito riportato.

- Pulsanti e funzioni del telefono
- Esecuzione e ricezione delle chiamate
- Recupero dei messaggi di posta vocale
- Utilizzo dell'interfaccia Web per accedere alle funzioni, come ad esempio l'impostazione della selezione rapida ed i registri chiamate
- Elenco di cuffie e ricevitori compatibili
- Risoluzione dei problemi in modo da garantire il corretto funzionamento del telefono SIP 4602/4602SW

I telefoni 4602 e 4602SW presentano la stessa interfaccia utente, le stesse funzionalità e le stesse modalità di gestione. L'unica differenza consiste nel fatto che il telefono 4602SW dispone di due porte Ethernet e di un commutatore interno per la connessione di un PC alla rete locale (LAN).

Qualsiasi riferimento al telefono SIP 4602 riportato nel presente manuale è valido anche per il telefono SIP 4602SW.

Destinatari del manuale

Questo manuale è destinato agli utenti che dispongono di un telefono SIP 4602/4602SW sulla propria scrivania Non intende essere una guida di riferimento tecnica destinata agli amministratori del sistema o ai tecnici telefonici.

Data di pubblicazione

Questo documento è stato pubblicato per la prima volta nel mese di giugno 2004 e revisionato per la versione 1.1 nel mese di settembre 2004. La versione 1.1 offre la funzione di selezione rapida tramite la tastiera del telefono e l'aggiunta di ora e data alle voci del registro chiamate.

Modalità di utilizzo del documento

Questo manuale è organizzato in modo da aiutare l'utente a reperire gli argomenti con criterio logico. Leggerlo interamente per acquisire una conoscenza approfondita dell'utilizzo del telefono SIP 4602/4602SW. È anche possibile consultare il Sommario o l'Indice per individuare le informazioni relative ad un'attività o ad una funzione che si desidera eseguire.

Struttura del manuale

Il manuale contiene i capitoli di seguito riportati.

Capitolo 1: Descrizione del telefono SIP 4602	Vengono descritti i tasti e le funzioni presenti nella parte anteriore del telefono.
Capitolo 2: Utilizzo del telefono SIP 4602	Vengono descritte tutte le informazioni correlate alle chiamate, ad esempio l'esecuzione di chiamate, la creazione di una conferenza telefonica ed il trasferimento delle chiamate. Inoltre, viene indicato come accedere ai messaggi di posta vocale e come eseguire la connessione e la disconnessione del telefono.
Capitolo 3: Utilizzo dell'interfaccia Web del telefono	Viene descritto come utilizzare l'interfaccia Web del telefono per accedere alla funzioni aggiuntive.
Capitolo 4: Cuffie e ricevitori	Vengono fornite informazioni sulle cuffie e sui ricevitori compatibili con SIP.
Capitolo 5: Risoluzione dei problemi	Vengono descritte le procedure di base per la risoluzione dei problemi riscontrati.

Convenzioni utilizzate nel manuale

In questo manuale vengono utilizzate le seguenti convenzioni di testo, simboliche e tipografiche per facilitare l'interpretazione delle informazioni.

Convenzioni simboliche

Nota:

Questo simbolo precede le informazioni aggiuntive su un argomento.

Convenzioni tipografiche

In questo manuale vengono utilizzate le convenzioni tipografiche di seguito riportate.

`messaggio`	Le parole stampate in questo carattere indicano messaggi di sistema.
Manuale	La sottolineatura blu indica una sezione o una sottosezione di questo documento contenente informazioni aggiuntive su un argomento.
"Manuale"	Il corsivo racchiuso tra virgolette indica un riferimento ad un manuale esterno o ad un capitolo/sezione particolare di un manuale esterno.
corsivo	Il corsivo indica il risultato di un'azione intrapresa o una risposta del sistema nelle procedure passo-passo.
Gestione	Le parole scritte in grassetto indicano menu o titoli di schermate ed etichette. Le parole in grassetto possono inoltre indicare voci di menu e di schermate selezionate o immesse per eseguire un'attività, ad esempio campi, pulsanti o icone.

Documentazione correlata

Per informazioni sulle modalità di gestione di questo telefono, fare riferimento a "*4602 SIP Telephone Administrator's Guide*" (Manuale dell'amministratore del telefono SIP 4602) (numero documento 16-300037).

Capitolo 1: Descrizione del telefono SIP 4602

Introduzione

In questo capitolo viene illustrata la disposizione dei tasti del telefono SIP 4602 e viene fornita una descrizione di ciascun tasto funzione e di altre caratteristiche del telefono.

Telefono SIP 4602

Il telefono SIP 4602 dispone di:

- due tasti linea presenza chiamata;
- dieci tasti funzione dedicati;
- un’area di visualizzazione costituita da 2 righe di 24 caratteri ciascuna;
- un interfonico unidirezionale per solo ascolto.

Figura 1: Telefono SIP 4602

Tabella 1: Descrizione dei tasti e delle funzioni del telefono SIP 4602 *1 di 3*

Numero di didascalia	Nome del tasto e della funzione	Descrizione dei tasti e delle funzioni
1.	**Spia messaggio in attesa**	Se accesa, indica la presenza di un messaggio in attesa sul sistema di messaggistica vocale.
2.	**Display**	Il display è costituito da due righe di 24 caratteri ciascuna. Durante l'utilizzo del telefono, sul display appare il nome o il numero di telefono del chiamante. Quando si effettua una chiamata, viene visualizzato il numero chiamato. Quando il telefono è inattivo, nella riga superiore vengono visualizzati la data e l'ora, mentre nella riga inferiore il nome o l'interno dell'utente del telefono SIP. Durante i trasferimenti di chiamata e le conferenze telefoniche, sul display vengono visualizzate informazioni particolarmente utili. Quando si regola il livello del volume del ricevitore, dell'altoparlante o della suoneria, nella riga inferiore viene visualizzata una rappresentazione grafica del livello corrente. È possibile che nella parte sinistra del display vengano visualizzate delle icone per indicare lo stato corrente dei tasti linea presenza chiamata. Di seguito sono riportati gli stati disponibili.
	(Nessuna icona visualizzata)	Idle (Inattivo) - indica che la linea è disponibile e non è utilizzata.
		Active (Attivo) - indica che questa linea è utilizzata.
		Ringing (Suoneria) - l'icona della campana lampeggia per indicare che è in arrivo una chiamata su questa linea.
		Hold (In attesa) - indica che una chiamata è in attesa su questa linea.
3.	**Tasti linea**	I due tasti linea presenza chiamata sono dedicati alle chiamate entranti ed uscenti e sono contrassegnati dalla lettera: a. (tasto prima linea) e b. (tasto seconda linea).
		1 di 3

Tabella 1: Descrizione dei tasti e delle funzioni del telefono SIP 4602 ***2 di 3***

Numero di didascalia	Nome del tasto e della funzione	Descrizione dei tasti e delle funzioni
4.	**Speaker (Altoparlante)**	Consente di accedere all'interfonico unidirezionale per solo ascolto.
5.	**Indicatore luminoso altoparlante**	Si accende con luce fissa se è attivo l'interfonico unidirezionale per solo ascolto.
6.	**Tasto Message (Messaggio)**	Consente di accedere al sistema di messaggistica vocale.
7.	**Mute (Disattiva)**	Consente di disattivare il microfono del ricevitore per impedire l'ascolto ad altre persone.
8.	**Indicatore luminoso mute**	Si accende con luce fissa se il ricevitore è disattivato.
9.	**Controllo del volume**	Consente di regolare il volume del ricevitore, dell'altoparlante o della suoneria, a seconda dell'elemento in uso.
10.	**Tastiera di selezione numerica**	Tastiera standard a 12 tasti per la selezione dei numeri di telefono.
11.	**Funzione Hold (In attesa)**	Tasto rosso utilizzato per mettere in attesa una chiamata.
12.	**Transfer (Trasferisci)**	Consente di trasferire una chiamata ad un altro telefono.
13.	**Conference (Conferenza)**	Consente di impostare conferenze telefoniche con più utenti.
		2 di 3

Tabella 1: Descrizione dei tasti e delle funzioni del telefono SIP 4602 *3 di 3*

Numero di didascalia	Nome del tasto e della funzione	Descrizione dei tasti e delle funzioni
14.	**Drop (Rimuovi)**	Consente di rimuovere l'ultimo utente aggiunto ad una conferenza telefonica.
15.	**Redial (Riseleziona)**	Consente di riselezionare l'ultimo numero composto dal telefono.
		3 di 3

Capitolo 2: Utilizzo del telefono SIP 4602

Introduzione

In questo capitolo viene descritto come eseguire e ricevere chiamate nonché come utilizzare le funzioni di gestione delle chiamate. È possibile utilizzare tali funzioni quando si effettua o è in corso una chiamata. Alle funzioni di gestione delle chiamate sono associati appositi tasti del telefono, come **Conference** (Conferenza), **Hold** (In attesa), **Mute** (Disattiva), **Transfer** (Trasferisci) e **Speaker** (Altoparlante). Questo capitolo include inoltre informazioni su come recuperare i messaggi lasciati nella casella di posta vocale.

Esecuzione di chiamate

Per effettuare una chiamata:

1. Sollevare il ricevitore oppure premere il tasto **Speaker** (Altoparlante).

   Sul display viene visualizzata l'icona del ricevitore .

2. Selezionare il numero dell'utente desiderato.

   Si procede con la connessione.

   Nota:

   In caso di difficoltà con le chiamate internazionali, provare a premere il tasto cancelletto (#) dopo aver composto il numero telefonico internazionale. Alcuni piani di numerazione richiedono questa immissione aggiuntiva per indicare la fine della sequenza di selezione. Se le difficoltà persistono, rivolgersi all'amministratore del sistema per ricevere istruzioni specifiche.

Riselezione dell'ultimo numero chiamato

La funzione **Redial** (Riseleziona) consente di selezionare automaticamente l'ultimo numero esterno o interno composto.

Premere il tasto **Redial** (Riseleziona) .

Viene riselezionato automaticamente l'ultimo numero composto.

Selezione rapida

Utilizzare la tastiera del telefono o il PC e l'interfaccia Web per selezionare automaticamente i numeri chiamati più di frequente. Il telefono SIP 4602 dispone di tre metodi di selezione rapida descritti di seguito.

Per selezionare una voce di selezione rapida utilizzando la tastiera del telefono

È necessario innanzi tutto impostare le voci di selezione rapida, come descritto nella sezione Creazione delle voci di selezione rapida del Capitolo 3: Utilizzo dell'interfaccia Web del telefono.

1. Sollevare il ricevitore oppure premere il tasto **Speaker** (Altoparlante).

   Sul display viene visualizzata *l'icona del ricevitore.*

2. Premere il tasto ***** seguito dal numero di selezione rapida a due cifre assegnato all'utente che si desidera chiamare.

   Si procede con la connessione.

Per selezionare un URI SIP dalla pagina iniziale

È necessario conoscere l'URI dell'utente del telefono SIP che si desidera chiamare.

1. Aprire il browser Internet nell'interfaccia Web del telefono.

   Nota:

   Se non si sa come eseguire il passo 1, fare riferimento alla sezione Accesso all'interfaccia Web a pagina 25.

2. Nella pagina iniziale, individuare il messaggio di richiesta `Enter SIP URI to Dial` (Immettere URI SIP da selezionare).
3. Immettere l'URI di un altro utente del telefono SIP nel campo a destra del messaggio di richiesta e fare clic su **Dial** (Seleziona).

   Il telefono 4602 seleziona immediatamente l'utente associato all'URI immesso.

Per selezionare una voce di selezione rapida dalla pagina iniziale

È necessario innanzi tutto impostare le voci di selezione rapida, come descritto nella sezione Creazione delle voci di selezione rapida del Capitolo 3: Utilizzo dell'interfaccia Web del telefono.

1. Aprire il browser Internet nell'interfaccia Web del telefono.

   Nota:

   Se non si sa come eseguire il passo 1, fare riferimento alla sezione Accesso all'interfaccia Web a pagina 25.

2. Fare clic su **Speed Dialing** (Selezione rapida).
3. Fare clic su **Dial** (Seleziona) per la voce di selezione rapida che si desidera chiamare.

   L'interfonico del telefono viene attivato automaticamente e viene selezionato il numero associato alla voce di selezione rapida scelta. Viene visualizzata la pagina iniziale.

Esecuzione di una chiamata da un registro chiamate

Nei registri chiamate vengono inserite automaticamente le chiamate perse (senza risposta), entranti (con risposta) ed uscenti effettuate o ricevute dall'ultimo riavvio del telefono. Utilizzare l'interfaccia Web del telefono per visualizzare e/o tornare alle chiamate elencate in questi registri. Per chiamare un numero elencato in questi campi, effettuare quanto di seguito riportato.

1. Aprire il browser Internet nell'interfaccia Web del telefono.

   Nota:

   Se non si sa come eseguire il passo 1, fare riferimento alla sezione Accesso all'interfaccia Web a pagina 25.

2. Dalla pagina iniziale, selezionare **Call Logs** (Registri chiamate).
3. In qualsiasi registro chiamate, fare clic sulla **freccia rivolta verso l'alto o verso il basso** finché non viene visualizzato il numero, il nome o l'URI SIP dell'utente che si desidera chiamare.
4. Selezionare la voce desiderata.

   Il nome, il numero o l'URI SIP selezionato viene visualizzato nella casella Dial (Seleziona) sotto il registro chiamate corrispondente.

5. Fare clic sul pulsante **Dial** (Seleziona).

   Il numero selezionato viene visualizzato in una casella di testo.

6. Se necessario, modificare il numero (ad esempio, per anteporre un 9 nel caso di un numero esterno) e fare clic sul pulsante **Dial** (Seleziona).

   Il telefono 4602 seleziona immediatamente il numero dell'utente selezionato.

Ricezione di chiamate

Quando si riceve una chiamata, sul display viene visualizzata l'icona lampeggiante di una campana accanto ad uno dei due tasti che indicano la presenza di una chiamata non appena il telefono squilla.

Per rispondere alla chiamata, sollevare il ricevitore e parlare.

L'icona della campana si trasforma nell'icona del ricevitore *per indicare che è attiva la chiamata entrante.*

Funzioni di gestione delle chiamate

Le funzioni descritte in questa sezione sono disponibili quando le chiamate sono in corso.

Conferenza

Questa funzione consente di effettuare una conferenza telefonica con un massimo di tre partecipanti, incluso l'utente.

Impostazione di una conferenza telefonica con tre utenti

1. Selezionare il numero del primo utente, quindi premere il tasto **Conference** (Conferenza) .

   La chiamata corrente viene messa in attesa, viene visualizzata l'icona *e si avverte il segnale di centrale*.

2. Selezionare il numero dell'utente successivo ed attendere la risposta.
3. Premere di nuovo il tasto **Conference** (Conferenza) per aggiungere il nuovo utente alla chiamata.

   A questo punto, tutti gli utenti sono connessi.

Aggiunta di una chiamata in attesa alla chiamata corrente

1. Premere il tasto **Conference (Conferenza)** .

   La chiamata corrente viene messa in attesa, viene visualizzata l'icona *e si avverte il segnale di centrale*.

2. Selezionare il numero dell'utente successivo ed attendere la risposta.

3. Premere di nuovo il tasto **Conference** (Conferenza) per aggiungere il nuovo utente alla chiamata.

   A questo punto, tutti gli utenti sono connessi.

Rimozione dell'ultimo utente aggiunto ad una conferenza telefonica

Premere il tasto **Drop** (Rimuovi) .

L'ultimo utente connesso alla conferenza telefonica viene rimosso dalla chiamata.

Funzione Hold (In attesa)

Questa funzione consente di mettere in attesa una chiamata finché non viene ripresa.

Come mettere in attesa una chiamata

Premere il tasto **Hold** (In attesa) .

L'icona che indica lo stato della chiamata corrente si trasforma nell'icona di messa in attesa .

Ritorno alla chiamata in attesa

Premere il tasto che indica la presenza di una chiamata messa in attesa.

La chiamata viene recuperata.

Funzione Mute (Disattiva)

Durante una chiamata attiva, questa funzione impedisce di essere ascoltati dall'interlocutore. Utilizzare questa funzione per effettuare una conversazione non in linea, in qualsiasi momento durante una chiamata.

Come impedire agli interlocutori di ascoltare

1. Premere il tasto **Mute** .

   L'interlocutore non potrà sentire. La spia luminosa accanto al tasto Mute (Disattiva) si accende quando la funzione di disattivazione è attiva.

2. Per ristabilire la conversazione bidirezionale, premere di nuovo il tasto **Mute** (Disattiva) .

Interfonico

L'interfonico unidirezionale consente di ascoltare le chiamate senza sollevare il ricevitore. Quando si preme il tasto **Speaker** (Altoparlante), la spia luminosa si accende ad indicare che l'interfonico per solo ascolto è attivato.

Nota:

L'interfonico è un dispositivo unidirezionale per solo ascolto. L'utente all'altro capo del telefono non riuscirà a sentire la voce della persona con cui sta parlando anche se quest'ultima potrà sentire la voce dell'altro utente.

Passaggio dall'interfonico al ricevitore

Sollevare il ricevitore e parlare.

La spia luminosa dell'altoparlante si spegne.

Attivazione dell'interfonico durante una chiamata

Premere il tasto **Speaker** (Altoparlante) .

L'indicatore dell'altoparlante accanto al relativo tasto lampeggia, il ricevitore è disattivato, mentre l'altoparlante è attivato. È possibile ascoltare la persona all'altro capo del telefono, la quale non riuscirà a sentire la voce dell'utente. Se si solleva il ricevitore, la chiamata non viene rilasciata.

Disattivazione dell'interfonico durante una chiamata

Sollevare il ricevitore in qualsiasi momento.

L'altoparlante e la spia corrispondente vengono disattivati. Viene ripristinata la comunicazione vocale dal ricevitore.

Fine di una chiamata con l'altoparlante attivo

Premere il tasto **Speaker** (Altoparlante) .

L'altoparlante viene disattivato, l'indicatore corrispondente si spegne e la chiamata termina.

Funzione Transfer (Trasferisci)

Questa funzione consente di trasferire una chiamata ad un altro interno.

Invio di una chiamata ad un altro telefono

1. Quando la chiamata è attiva, premere il tasto **Transfer** (Trasferisci) .

   La chiamata corrente viene messa in attesa, viene visualizzata l'icona di *e si avverte il segnale di centrale*.

2. Selezionare il numero al quale si desidera trasferire la chiamata.
3. Se non si desidera annunciare la chiamata, premere di nuovo il tasto **Transfer** (Trasferisci) . Se si desidera annunciare la chiamata, attendere he a persona risponda, quindi premere il tasto **Transfer** (Trasferisci) dopo aver annunciato la chiamata.

   Sul display viene visualizzato il messaggio di conferma `Transfer Complete` (Trasferimento completato) *per un breve periodo di tempo*.

4. Riagganciare il ricevitore.

Recupero di un messaggio di posta vocale

Quando qualcuno lascia un messaggio nella casella di posta vocale, l'indicatore di messaggi al centro della parte superiore del telefono si accende.

Per recuperare i messaggi di posta vocale, premere il tasto **Message** (Messaggio) sopra la tastiera di selezione numerica. Il telefono SIP 4602 seleziona automaticamente il numero del sistema di posta vocale.

Una volta effettuata la connessione al sistema di posta vocale aziendale, seguire le procedure standard di recupero dei messaggi di posta vocale. In caso di domande relative alla posta vocale, contattare l'amministratore del sistema.

È possibile disattivare la funzione di posta vocale. Se il recupero della posta vocale non funziona come indicato, contattare l'amministratore del sistema per accertarsi dell'effettiva attivazione della connessione al sistema di posta vocale del telefono.

Connessione e disconnessione del telefono

L'amministratore del sistema può attivare una funzione di connessione forzata che richiede l'esecuzione della connessione al telefono prima del relativo utilizzo. Come misura di sicurezza, è inoltre possibile disconnettere il telefono per impedirne l'utilizzo non autorizzato. Le due procedure descritte di seguito sono valide solo per la connessione o la disconnessione del telefono 4602 e non per l'interfaccia Web.

Nota:

L'amministratore del sistema ha assegnato all'utente due password: una (la password SIP) per l'accesso all'interfaccia Web ed un'altra associata all'interno del telefono. Nelle procedure di seguito riportate si fa riferimento alla password dell'interno del telefono.

Connessione del telefono

Quando il telefono è disconnesso, nella riga superiore del display viene visualizzato il messaggio di richiesta `Ext=` (Int=).

1. Utilizzare la tastiera di selezione per immettere il **numero del proprio interno**.
2. Premere il tasto cancelletto (#).

   Nella riga superiore del display viene visualizzato il messaggio di richiesta `Password=?`.
3. Utilizzare la tastiera di selezione per immettere la propria **password**.
4. Premere il tasto cancelletto (#).

   A questo punto, il telefono è registrato e pronto per l'uso.

Disconnessione del telefono

Per disconnettere il telefono:

1. Premere il tasto **Mute** (Disattiva) .
2. Premere i numeri **5 6 4 6 3 3 # (L O G O F F #)** sulla tastiera di selezione.

   Nella riga superiore del display viene visualizzato il messaggio di richiesta `Ext=` (Int=) *per indicare che il telefono è disconnesso*.

Capitolo 3: Utilizzo dell’interfaccia Web del telefono

Introduzione

I telefoni SIP 4602 dispongono di un’interfaccia Web che consente di gestire il telefono e personalizzarne il funzionamento. Dall’interfaccia Web, è possibile:

- modificare la password predefinita per l’accesso all’interfaccia Web impostandone una personale;
- immettere l’interno e la password del sistema telefonico per eseguire la connessione a tale sistema;
- personalizzare il funzionamento del telefono impostando il formato della data, il tipo di suoneria ed il nome visualizzato sul display del telefono dell’utente chiamato;
- creare un elenco di numeri di selezione rapida che è possibile selezionare rapidamente dall’interfaccia Web;
- rivedere e richiamare i numeri inclusi nei registri delle chiamate entranti, uscenti e perse;
- aggiornare il software del telefono con le versioni più recenti.

Accesso all’interfaccia Web del telefono

Per accedere all’interfaccia Web, è necessario conoscere l’indirizzo IP (Internet Protocol) assegnato al telefono. Se non si conosce l’indirizzo IP, fare riferimento alla procedura descritta nella sezione Determinazione dell’indirizzo IP di questo capitolo.

Accesso all’interfaccia Web

Per accedere all’interfaccia Web del telefono:

1. Immettere il seguente comando nella barra dell’indirizzo del browser Web del PC:

   http://aaa.bbb.ccc.ddd/ (dove **aaa.bbb.ccc.ddd** è l’indirizzo IP assegnato al telefono).

   È anche possibile immettere direttamente l’indirizzo IP senza farlo precedere da **http://**.

Nota:

Se non si conosce l’indirizzo IP, fare riferimento alla sezione Determinazione dell’indirizzo IP.
Premere **Invio**.

Viene visualizzata la finestra di connessione.

Nota:

Per informazioni sull’impostazione del nome utente e della password, è possibile contattare l’amministratore del sistema.

2. Scegliere una delle opzioni di seguito riportate.

Situazione	Operazione da eseguire
Si dispone già di un nome utente e di una password per l’interfaccia utente.	Immettere la **password**. Se non è stata modificata, la password è costituita dagli ultimi quattro caratteri dell’indirizzo MAC.
Non si dispone di un nome utente né di una password.	Premere **Mute** (Disattiva), quindi immettere **4 6 3 6 (I N F O)**. Premere il tasto cancelletto (#) finché nella riga superiore del display non viene visualizzato un `indirizzo MAC` e nella riga inferiore un numero simile a **00-09-6E-03-85-FB**. Non specificare alcun valore nel campo **User Name** (Nome utente). Immettere gli ultimi quattro caratteri dell’indirizzo MAC in minuscolo e senza inserire trattini come password predefinita. Nell’esempio precedente, immettere **85fb**.

Nota:

Per modificare la password utilizzata per l’accesso all’interfaccia Web, fare riferimento alla sezione Modifica della password di accesso Web più avanti in questo capitolo.

Nel browser viene visualizzata la pagina iniziale dell’interfaccia Web.

Nota:

Sebbene sia possibile aggiungere questa pagina ai Preferiti per potervi accedere in futuro, tenere presente che gli aggiornamenti del sistema potrebbero determinare la modifica dell’indirizzo IP.

3. Premere ***** sulla tastiera di selezione del telefono per ripristinare il normale funzionamento.

Nota:

In alcune reti tutti i browser devono utilizzare un proxy per l’accesso ad Internet. Eventuali problemi durante l’accesso all’interfaccia utente potrebbero essere causati dall’utilizzo di un proxy da parte del browser. Per ignorare il proxy, fare riferimento alla procedura di seguito riportata.

Come ignorare un proxy Internet

Se si verificano dei problemi durante l’accesso all’interfaccia Web, potrebbe essere necessario utilizzare dapprima Internet Explorer per ignorare il proxy, come descritto nella procedura di seguito riportata.

1. Aprire Internet Explorer sul PC.
2. Fare clic su **Strumenti** e selezionare **Opzioni Internet**.
3. Selezionare la scheda **Connessioni**, quindi fare clic sul pulsante **Impostazioni LAN**.
4. Se l’opzione **Utilizza un server proxy per le connessioni LAN** è selezionata, fare clic sul pulsante **Avanzate**. Se questa opzione non è selezionata, non si sta utilizzando un proxy. In tal caso, contattare l’amministratore del sistema per assistenza.
5. Nella casella **Eccezioni**, immettere l’indirizzo IP del telefono.
6. Fare clic su **OK** per chiudere tutte le finestre di dialogo.
7. Procedere come descritto nella sezione Accesso all’interfaccia Web.

Determinazione dell’indirizzo IP

Per determinare l’indirizzo IP attualmente assegnato al telefono, attenersi alla procedura di seguito riportata quando il telefono è inattivo.

1. Premere **Mute** (Disattiva) , quindi premere la sequenza di tasti **4 6 3 6 # (I N F O)**.

   Sul display viene visualizzato `Info View *=End #=Next` *(Visualizzazione info *=Fine #=Avanti).*

2. Premere **#**.

   Nella riga superiore del display viene visualizzato `IP Address (Static or DHCP)` *(Indirizzo IP (Statico o DHCP)) e nella riga inferiore* `aaa.bbb.ccc.ddd` *(l’indirizzo IP effettivo).*

3. Tornare alla sezione Accesso all’interfaccia Web ed immettere l’indirizzo IP nel passo 1 della procedura.

Modifica della password di accesso Web

Per una maggiore protezione Internet e del telefono, modificare di frequente la password utilizzata per accedere all’interfaccia Web.

1. Accedere all’interfaccia Web.
2. Nella pagina iniziale visualizzata, selezionare **User Security** (Protezione utente).

   Viene visualizzata la pagina User Security (Protezione utente).
3. Immettere la **password corrente**.
4. Immettere la **nuova password** specificando almeno 6 caratteri.
5. Immettere di nuovo la **nuova password** e fare clic su **Save** (Salva).

   Viene visualizzata di nuovo la pagina iniziale.
6. Selezionare **Restart** (Riavvia) per attivare la nuova password.

   Viene visualizzata la pagina Reset Hardware (Ripristina hardware).
7. Fare clic su **Reset** (Ripristina).

   Vengono ripristinate tutte le impostazioni del telefono. A questo punto, è possibile utilizzare la nuova password per l’accesso Web.

Funzioni ed operazioni dell’interfaccia Web

Registrazione del telefono

Prima di poter utilizzare il telefono, è necessario effettuarne la registrazione in rete. Se è già stata eseguita la connessione e la registrazione del telefono, è possibile ignorare questa procedura.

1. Aprire il browser Web nell’interfaccia Web del telefono.
   Fare riferimento alla sezione Accesso all’interfaccia Web.
2. Immettere il nome utente o l’interno (SIP) e la password forniti dall’amministratore del sistema nei campi della pagina Web appropriati.

   Nota:

   Se per motivi di sicurezza si desidera creare una nuova password per l’accesso Web, fare riferimento alla sezione Modifica della password di accesso Web.

3. Nella parte inferiore della pagina visualizzata, fare clic su **Save** (Salva) per salvare le modifiche apportate.
4. Fare clic su **Restart** (Riavvia) per riavviare il telefono con le nuove informazioni di registrazione.
5. Fare clic su **Reset** (Ripristina).

   Viene eseguito il riavvio del telefono; le impostazioni ed il software, se necessario, vengono aggiornati e viene effettuata la registrazione del telefono con il server. Al termine del riavvio, viene visualizzata di nuovo la pagina iniziale.

Riavvio del telefono

Riavviare il telefono per rendere effettive le modifiche apportate alle impostazioni personali, diverse dalle voci di selezione rapida, dal tipo di suoneria o dalla password. Il riavvio del telefono determina inoltre l’aggiornamento del software interno alle versioni più recenti.

1. Dalla pagina iniziale, selezionare **Restart** (Riavvia).

   Viene visualizzata la pagina Reset Hardware (Ripristina hardware).

2. Fare clic su **Reset** (Ripristina).

   Viene eseguito il riavvio del telefono in modo da consentire l’aggiornamento delle relative impostazioni e del software, se necessario. Vengono inoltre cancellate tutte le voci del registro chiamate. Al termine del riavvio, viene visualizzata di nuovo la pagina iniziale.

3. Immettere la **password** per accedere nuovamente all’interfaccia Web.

Personalizzazione del telefono

Modifica della suoneria

Per modificare il tipo di suoneria, attenersi alla procedura di seguito riportata.

1. Accedere all’interfaccia Web e selezionare **Personal Setting** (Impostazione personale) dal menu della pagina iniziale.

   Viene visualizzata la pagina Personal Setting (Impostazione personale).

2. Dall’elenco a discesa **Ring Type** (Tipo di suoneria), selezionare una delle 14 suonerie disponibili tra **Ringer 1** (Suoneria 1) e **Ringer 14** (Suoneria 14).

3. Nella parte inferiore della pagina visualizzata, fare clic su **Save** (Salva) per salvare le modifiche apportate.

Nota:

Non è previsto lo scorrimento tra le suonerie. Dopo aver selezionato e salvato una nuova impostazione, premere il tasto di **controllo del volume** per ascoltare la suoneria selezionata. Ripetere questa procedura per modificare la suoneria corrente.

Modifica del nome sul display

Per modificare il nome visualizzato sul display del telefono dell’utente chiamato, attenersi alla procedura di seguito riportata.

1. Accedere all’interfaccia Web e selezionare **Personal Setting** (Impostazione personale) dal menu della pagina iniziale.

   Viene visualizzata la pagina Personal Setting (Impostazione personale).

2. Nel campo **Display Name** (Nome sul display), immettere il nome che si desidera visualizzare come ID chiamante.
3. Nella parte inferiore della pagina visualizzata, fare clic su **Save** (Salva) per salvare le modifiche apportate.
4. Quando viene visualizzata di nuovo la pagina iniziale, fare clic su **Restart** (Riavvia) per attivare il nuovo nome da visualizzare.

Modifica del formato di visualizzazione della data e dell’ora

Per modificare le modalità di visualizzazione della data e dell’ora sul telefono, attenersi alla procedura di seguito riportata.

1. Accedere all’interfaccia Web e selezionare **Personal Setting** (Impostazione personale) dal menu della pagina iniziale.

   Viene visualizzata la pagina Personal Setting (Impostazione personale).

2. Nell’elenco a discesa **Date-Time Format** (Formato data-ora), scegliere uno dei formati della data disponibili.
3. Nella parte inferiore della pagina visualizzata, fare clic su **Save** (Salva) per salvare le modifiche apportate.
4. Quando viene visualizzata di nuovo la pagina iniziale, fare clic su **Restart** (Riavvia) per attivare il nuovo nome da visualizzare.

Modifica del nome utente (interno)

Il nome utente (interno) e la password consentono di connettere il telefono al sistema telefonico.

Nota:

Avaya consiglia di **non** modificare il nome utente (interno). La modifica del nome utente, del numero di interno o della password può essere eseguita solo dopo aver ottenuto l’autorizzazione e l’approvazione dell’amministratore del sistema.

1. Accedere all’interfaccia Web e selezionare **Personal Setting** (Impostazione personale) dal menu della pagina iniziale.

   Viene visualizzata la pagina Personal Setting (Impostazione personale).

2. Nel campo **User Name** (Nome utente), immettere il nome o l’interno che verrà utilizzato per la connessione del telefono.
3. Nella parte inferiore della pagina visualizzata, fare clic su **Save** (Salva) per salvare le informazioni immesse.

Modifica della password (interno)

Questa password, insieme al nome utente, consente di connettere il telefono alla rete telefonica. Permette, inoltre, di eseguire l’autenticazione dell’interno o del nome utente, come descritto nella procedura riportata nella sezione Modifica del nome utente (interno).

Nota:

Avaya consiglia di **non** modificare la password (interno). La modifica del nome utente, del numero di interno o della password può essere eseguita solo dopo aver ottenuto l’autorizzazione e l’approvazione dell’amministratore del sistema.

1. Accedere all’interfaccia Web e selezionare **Personal Setting** (Impostazione personale) dal menu della pagina iniziale.

   Viene visualizzata la pagina Personal Setting (Impostazione personale).

2. Nel campo **Password**, immettere la password che si desidera utilizzare.
3. Nella parte inferiore della pagina visualizzata, fare clic su **Save** (Salva) per salvare la password.

Creazione delle voci di selezione rapida

È possibile utilizzare l’interfaccia Web per definire un massimo di 25 numeri di telefono o URI SIP.
Dopodiché, è possibile selezionare rapidamente questi numeri con un semplice clic del mouse, come descritto nella sezione Selezione rapida del Capitolo 2: Utilizzo del telefono SIP 4602.

Creazione di una voce di selezione rapida

Per creare uno o più numeri di selezione rapida aggiuntivi, attenersi alla procedura di seguito riportata.

1. Accedere all’interfaccia Web.
2. Dalla pagina iniziale, fare clic su **Configure Speed Dial** (Configura selezione rapida).
3. Scegliere una riga vuota per inserire un nuovo numero di selezione rapida. Si noti che nella colonna all’estrema sinistra viene visualizzata la sequenza di tasti (un asterisco seguito da due cifre) da utilizzare per selezionare il numero desiderato.

   Nota:

   È inoltre possibile aggiornare una voce esistente selezionandola ed apportando le modifiche desiderate, quindi facendo clic su **Save** (Salva) nella parte inferiore del display. Per eliminare una voce, evidenziarla e premere il tasto **Canc** sulla tastiera.
4. Immettere un **nome alfanumerico** nello spazio fornito.
5. Immettere il **numero di telefono** o l’**indirizzo SIP** che si desidera assegnare al numero di selezione rapida.
6. Ripetere i passi da 3 a 5 per ciascuna nuova voce di selezione rapida.
7. Nella parte inferiore della pagina visualizzata, fare clic su **Save** (Salva) per salvare le modifiche apportate.

Visualizzazione dei registri chiamate

Il telefono SIP 4602 dispone di tre registri contenenti un massimo di 20 voci per registro. Questi registri sono i seguenti:

- Chiamate entranti (con risposta)
- Chiamate perse (senza risposta)
- Chiamate uscenti

Utilizzare l’interfaccia Web per visualizzare i registri chiamate e selezionare il numero di un utente presente nell’elenco.

Nota:

L’inserimento di una nuova voce in un registro chiamate contenente 20 voci determina l’eliminazione della voce meno recente.

Nota:

Se si preme **Restart** (Riavvia) per reimpostare il telefono, il contenuto di tutti i registri chiamate viene cancellato.

1. Accedere all’interfaccia Web e selezionare **Call Logs** (Registri chiamate) dal menu della pagina iniziale.

   Nella pagina Call Logs (Registri chiamate) vengono visualizzati tutti e tre i registri che riportano sia il numero/ID che la data e l’ora di ciascuna chiamata. Al di sotto di ogni registro viene visualizzata una casella Dial (Seleziona).

2. Utilizzare le **frecce di scorrimento verso l’alto e verso il basso** per visualizzare le informazioni che superano la lunghezza della pagina corrente.
3. Per selezionare il numero di un utente, evidenziare (selezionare) la voce desiderata in modo da visualizzarla nella casella Dial Missed Calles (Seleziona chiamate perse), quindi fare clic su **Dial** (Seleziona).
4. Per tornare alla pagina iniziale, fare clic su **Home** nella parte superiore della pagina Call Logs (Registri chiamate).

Capitolo 4: Cuffie e ricevitori

Introduzione

In questo capitolo vengono fornite informazioni sui modelli di cuffie e di ricevitori speciali compatibili con il telefono SIP in uso.

Cuffie per i telefoni SIP

Avaya supporta solo cuffie ed adattatori per cuffie con marchio o logo Avaya.

Sono disponibili molti modelli di cuffie Avaya compatibili con il telefono SIP.

Nota:

Il telefono SIP 4602 non dispone di una presa per cuffia separata. Qualsiasi cuffia plug-in utilizza la presa del ricevitore ed il ricevitore viene utilizzato solo per il controllo dell'aggancio.

Per un elenco delle cuffie disponibili, fare riferimento alla brochure "*Freedom of Choice Headsets*" (Cuffie disponibili). Per accedere alla brochure "*Freedom of Choice Headsets*" (Cuffie disponibili), effettuare quanto di seguito riportato.

1. Visitare il sito Web all'indirizzo http://www.avaya.com.
2. Posizionare il puntatore del mouse su *Products & Services* (Prodotti & Servizi) e selezionare **Products A-Z** (Prodotti A-Z).
3. Selezionare **Headsets** (Cuffie).
4. In Find out More… (Ulteriori informazioni), selezionare **Brochures** (Brochure), quindi **Freedom of Choice Headsets** (Cuffie disponibili).

Per il corretto funzionamento delle cuffie, è necessario utilizzare adattatori e connettori. Avaya fornisce i tre tipi di adattatori per cuffie per i terminali SIP di seguito riportati.

- L'adattatore MIP-1, che offre funzioni di risposta remota alla chiamata e di inizializzazione della chiamata con cuffie Avaya senza fili.
- L'amplificatore a base modulare (M12LUCM), che rappresenta una soluzione ad alte prestazioni per utenti che indossano costantemente cuffie.
- Il cavo HIP, che consente la connessione base diretta delle cuffie al telefono IP Avaya.

Inoltre, Avaya offre una soluzione di cuffie senza fili (LKA10) con un raggio d'azione di circa 46 metri dalla base. Se utilizzata con l'adattatore MIP-1, la soluzione LKA10 offre le funzioni remote di risposta alla chiamata e di inizializzazione della chiamata con i telefoni IP 4610SW, 4620, 4620SW e 4630SW. L'adattatore MIP-1 deve essere ordinato separatamente.
Se utilizzata con l' adattatore MIP-1, la soluzione LKA10 funziona con altri telefoni IP e SIP Avaya, ma non può essere utilizzata per le funzioni remote di risposta alla chiamata e di inizializzazione della chiamata.

Nella tabella riportata di seguito sono riepilogati i connettori per cuffie con fili e senza fili associati ai codici per l'ordinazione.

Connettore per cuffie	Tipo	Codice di ordinazione
M12LUCM	Con cavo	407639715
Cavo HIP	Con cavo	700212442
LKA10 (cuffie incluse) MIP-1	Soluzione senza fili Accessorio	408271385 700281074

Ricevitori per i telefoni SIP

Sono disponibili modelli speciali di ricevitori per ambienti rumorosi, per utenti con problemi di udito e per altre esigenze particolari. Fare riferimento alla tabella riportata di seguito per un elenco di modelli di ricevitori speciali e di ricevitori sostitutivi per il telefono.

Connettore per ricevitore	Tipo	Codice di ordinazione
AK1A-2001	Ricevitore sostitutivo	700203797
AK5A-1001	Con interruttore a pressione	700229727
AK6A-1001	Amplificato	700229735
AK8A-1001	Per ambienti rumorosi	700229743

Capitolo 5: Risoluzione dei problemi

Introduzione

In questa sezione vengono descritte alcune semplici procedure per la risoluzione dei problemi. Qualora si verifichi un problema non riportato in questa sezione, contattare l'amministratore del sistema.

Tabella per la risoluzione dei problemi di base

Problema/Sintomo	Soluzione consigliata
Il telefono non si accende anche se collegato e non viene visualizzata alcuna informazione sul display.	È possibile che l'apparecchio non sia alimentato. Assicurarsi che il cavo Ethernet sia inserito alla presa con l'indicazione e che il cavo di alimentazione sia collegato ad una presa a muro funzionante.
Sul display del telefono sono visualizzate informazioni, ma i tasti del telefono non funzionano.	Provare a riavviare il telefono scollegando il cavo Ethernet inserito nella presa con l'indicazione , quindi ricollegare il cavo.
Sul display viene visualizzato un messaggio informativo o di errore.	Annotare il testo del messaggio o dei messaggi visualizzati e contattare l'amministratore del sistema.
La qualità dell'audio del ricevitore e dell'altoparlante è scadente. Si potrebbero rilevare tagli, distorsioni o ritardi nella ricezione della voce.	Il problema potrebbe essere causato da diversi problemi di rete. Fornire all'amministratore del sistema informazioni su quando il problema si è verificato e sulla relativa durata.
Sul display del telefono viene visualizzato il messaggio `Registration Failed` (Registrazione non riuscita).	È possibile che il nome di connessione o la password immessa sia errata. Verificare con l'amministratore del sistema il nome di connessione e la password corretti da utilizzare.

Problema/Sintomo (segue)	Soluzione consigliata (segue)
L'audio del ricevitore non funziona, mentre l'altoparlante funziona correttamente.	Verificare che il ricevitore sia collegato correttamente al telefono. Provare ad installare il ricevitore di un telefono simile per determinare se il ricevitore o il cavo sia difettoso.
L'interfaccia Web non funziona o funziona in modo instabile.	È possibile che l'azienda per cui si lavora utilizzi un server proxy. Per ignorare il proxy quando si accede al telefono, attenersi alla procedura descritta nella sezione Come ignorare un proxy Internet. È inoltre possibile che l'indirizzo IP del telefono sia stato modificato dall'ultimo accesso all'interfaccia Web. Per accertarsi che venga utilizzato l'indirizzo URL appropriato per la connessione al telefono, fare riferimento alla sezione Determinazione dell'indirizzo IP.
La funzione di selezione rapida tramite tastiera del telefono non funziona.	È possibile che l'amministratore del sistema abbia inavvertitamente attivato una funzione che non consente la selezione rapida. Per risolvere il problema, contattare l'amministratore del sistema.
Altri problemi.	Contattare l'amministratore del sistema.

Indice

Numerical

4602, telefono SIP
utilizzo 17

A

accesso Web, password 28
aggiunta di una chiamata in attesa alla chiamata corrente durante una conferenza 20
area del display, descrizione 13

C

chiamata in attesa, aggiunta ad una conferenza telefonica 20
chiamate
esecuzione 17
ricezione 20
riselezione dell'ultimo numero chiamato 17
come ignorare un proxy Internet 27
Conference (Conferenza), funzione 20
Conference (Conferenza), tasto 14
conferenza
rimozione dell'ultimo utente aggiunto 21
conferenza, impostazione con tre utenti 20
connessione e disconnessione del telefono 24
controllo del volume, tasto 14
convenzioni utilizzate nel manuale 9
cuffie e ricevitori 35
cuffie per i telefoni SIP 35

D

data di pubblicazione del manuale 8
Descrizione 11, 13
destinatari del manuale 7
Determinazione dell'indirizzo IP 25
documentazione correlata 9
Drop (Rimuovi), tasto 15

E

esecuzione di chiamate 17

F

formato di visualizzazione della data e dell'ora, modifica 30
funzioni di gestione delle chiamate 20
funzioni e tasti, descrizione 13

H

Hold (In attesa), funzione 21
Hold (In attesa), tasto 14

I

impostazione di una conferenza telefonica con tre utenti 20
indicatore luminoso altoparlante 14
indirizzo IP, determinazione 27
informazioni sul manuale 7
interfaccia Web
accesso 25
funzioni ed operazioni 28
modifica della password (nome utente/interno) 31
nome utente (interno) 31
personalizzazione del telefono 29
registrazione del telefono 28
riavvio del telefono 29
interfaccia Web, utilizzo 25
interfonico
attivazione durante una chiamata 22
come terminare una chiamata con l'altoparlante attivo 22
disattivazione durante una chiamata 22
passaggio al ricevitore 22
Interfonico, funzione 22

L

linea, tasti 13

M

manuale, destinatari 7
manuale, modalità di utilizzo 8
messaggio di posta vocale, recupero 23
messaggio vocale, tasto 14
modalità di utilizzo del manuale 8
modifica del nome utente (interno) 31
modifica della password (interno) 31
Mute (Disattiva), tasto 14
mute, indicatore luminoso 14

N

nome sul display, modifica 30
nome utente (interno) 31

P

password (nome utente/interno), modifica 31
password di accesso Web, modifica. 28
personalizzazione del telefono 29
proxy Internet, come ignorare. 27

R

recupero di un messaggio di posta vocale 23
Redial (Riseleziona), tasto 15
registrazione del telefono per l'interfaccia Web. . . . 28
registri chiamate, visualizzazione ed utilizzo 33
registro chiamate, esecuzione di una chiamata . . . 19
riavvio del telefono 29
ricevitori per i telefoni SIP 36
ricezione di chiamate. 20
rimozione dell'ultimo utente aggiunto ad una conferenza telefonica 21
riselezione. 17
risoluzione dei problemi di base, tabella 37

S

Security (Protezione), opzione. 28
selezione di un URI SIP dall'interfaccia Web 18
selezione di una voce di selezione rapida dalla pagina iniziale 19
selezione di una voce di selezione rapida utilizzando la tastiera del telefono 18
selezione rapida 18
selezione di un URI dalla pagina iniziale 18
selezione di una voce di selezione rapida dalla pagina iniziale 19
tramite tastiera del telefono 18
SIP 11
speaker (altoparlante). 14
spia messaggio in attesa 13
struttura del manuale 8
suoneria, modifica 29

T

tasti e funzioni, descrizione 13
Telefono 11, 12
Transfer (Trasferisci), funzione 23

U

URI SIP, selezione del numero di un utente 18
utilizzo del telefono SIP 4602 17
utilizzo dell'interfaccia Web del telefono 25

V

visualizzazione dei registri chiamate 33
voci di selezione rapida, creazione. 32